

A silhouette of a person walking away from the viewer on a beach. The background is a sunset or sunrise over the ocean, with a gradient from blue to orange. Two white diagonal lines cross the image: one from the top right to the middle, and another from the bottom left to the middle.

**T R A V E R S E R**  
**L ' O C É A N**

5333 Casgrain #507 Montreal, QC H2T 1X3  
514-833-8781 [info@youtheatre.ca](mailto:info@youtheatre.ca)



# La Compagnie

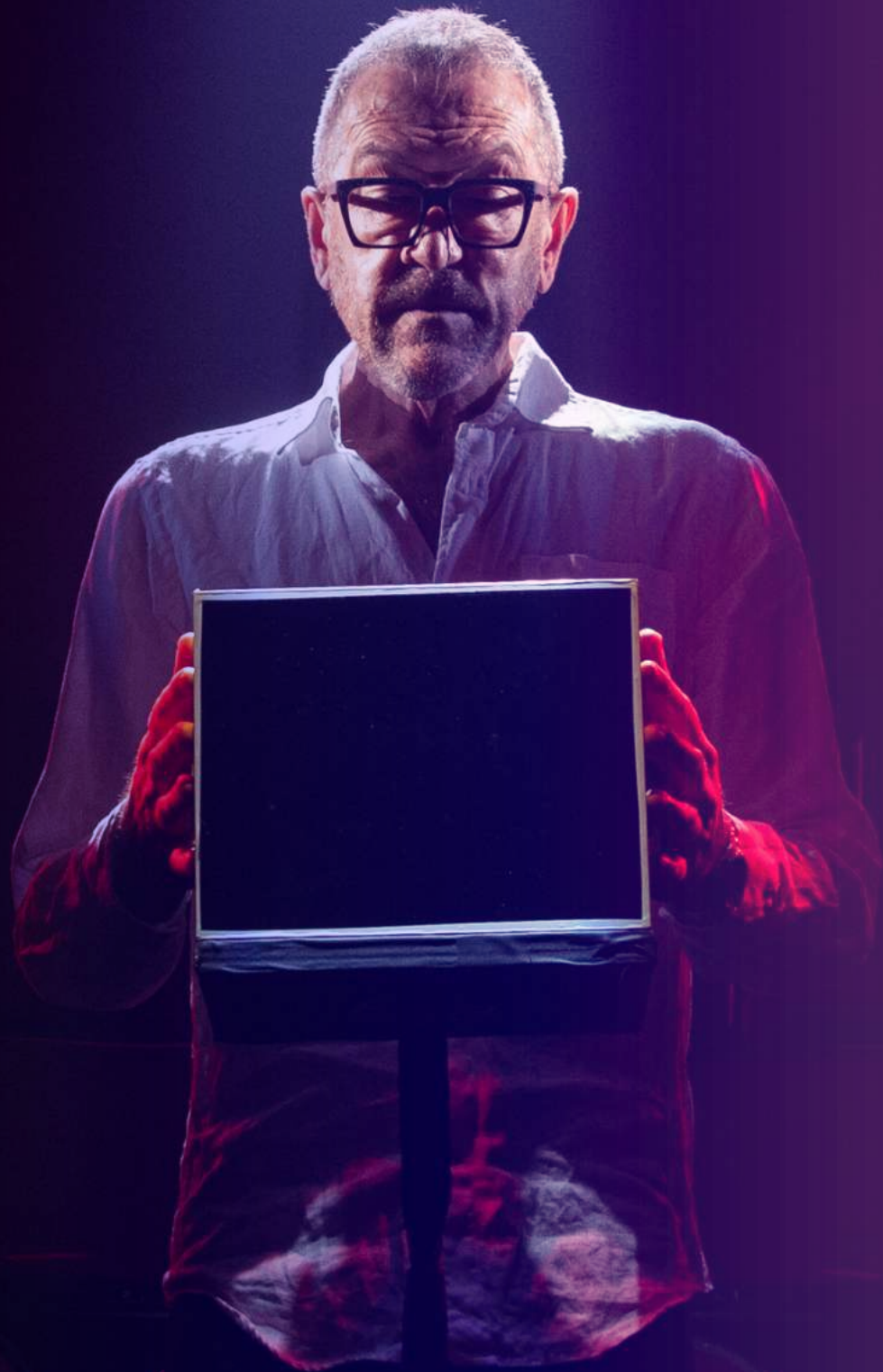
8500  
jeunes  
assistent  
à nos  
spectacles  
chaque  
année

Depuis 50 ans, la mission du Youtheatre est d'engager et de divertir son public par le biais d'un théâtre captivant et d'avant-garde. La compagnie se concentre principalement sur la création, le développement et la production de nouvelles œuvres pour le jeune public.

Le Youtheatre s'efforce de donner vie à de nouvelles voix dramaturgiques et d'offrir, à travers une vision jeune et audacieuse, des spectacles mêlant art et technologie. Le travail repousse les limites du récit traditionnel pour raconter des histoires d'une manière nouvelle, ancrée dans le 21<sup>e</sup> siècle.

Le Conseil des Arts du Canada a reconnu le Youtheatre comme un leader parmi les compagnies de théâtre canadiennes qui créent pour le jeune public, en évoquant "l'accomplissement de la compagnie pour maintenir des normes de production élevées" ainsi que "la profondeur de son engagement à développer de nouvelles œuvres et des voix originales".

**YOUTHÉATRE**



# Traverser L'Océan

connection  
mémoire  
courage  
perte

Un homme reçoit une boîte provenant de son père après la mort de celui-ci. Incapable de l'ouvrir, l'homme range la boîte dans le sous-sol de sa maison et l'oublie pendant 10 ans. Alors que le souvenir de son père s'efface peu à peu, l'homme décide qu'il est temps d'ouvrir la boîte et de découvrir ce qu'elle contient. En route vers son chalet situé sur une île isolée au milieu d'un lac profond, une vague frappe sa petite embarcation et fait sombrer la boîte au fond de l'eau. L'homme est déterminé à la récupérer afin de sauver ce qui reste de sa relation avec son père.

Dans une opposition entre la forme narrative traditionnelle à celle du multimédia, Traverser l'océan invite les spectateurs à plonger à l'intérieur de soi afin d'explorer les profondeurs de la perte et le courage nécessaire pour préserver la mémoire de ceux qu'on a perdu.

---

**Ce spectacle joue avec les conventions théâtrales habituelles en proposant aux jeunes spectateurs une expérience nouvelle. Ils assistent à la pièce assis au sol, directement sur la scène. Tous les détails sont expliqués dans le devis technique.**

**Veillez noter que ce spectacle peut être interprété en français et anglais par Michel Lefebvre.**

YOUTH  
THEATRE





# Co-Créateur & Interprète

Michel  
Jeremy  
Martin  
Amelia  
Sarah  
Guillaume

Metteur en scène et comédien, **Michel Lefebvre** travaille dans le milieu théâtral depuis plus de 40 ans.

Il est le directeur général et artistique du Youtheatre de 1992 à 2019, 25 années durant lesquelles il a commandé plus de 25 nouvelles œuvres dédiées au jeune public.

Plusieurs de ces pièces ont été vues à travers le Canada, les États-Unis et le Royaume-Uni. Des spectacles comme *Le projet pupitre* (présenté en 2012 à la Maison Théâtre) et *Dreaming Now* témoignent de sa préoccupation actuelle de donner un souffle contemporain au théâtre jeune public en intégrant les nouvelles technologies dans son travail.

YOUTHÉÂTRE

# Co-Créateur & Concepteur Vidéo

Michel  
Jeremy  
Martin  
Amelia  
Sarah  
Guillaume

**Jeremy Segal** est diplômé du programme de théâtre du collège Dawson et il vient de terminer sa maîtrise en Arts numériques à l'Université Concordia.

Il est le co-fondateur de la compagnie Title 66 Productions qui lui a permis d'expérimenter l'élaboration de spectacles à grand déploiement en tant que metteur en scène, acteur et concepteur.

Son installation vidéo Molecular Futures a été nominé en 2018 pour le Lumen Prize. Son travail en tant que metteur en scène a été présenté lors de différents événements culturels tels que le Festival international de films Fantasia, la conférence internationale sur le théâtre de La Société québécoise d'études théâtrales et le Printemps Numérique.

Jeremy fait partie de la distribution de l'adaptation de l'opéra Turandot par le metteur en scène Robert Wilson, présentée en octobre 2019 à Toronto, à la Compagnie nationale d'opéra du Canada.

YOUTHÉÂTRE



# Co-Créateur & Concepteur d'Éclairage

Michel  
Jeremy  
Martin  
Amelia  
Sarah  
Guillaume

La lumière s'invente, il faut la trouver. **Martin Sirois** embrasse l'univers du néant. L'espace est vide, avant même que les interprètes envahissent le plateau, ses lumières ont pour fonctions de créer des volumes et donner vie à un lieu. Cette recherche suggère une valeur décorative et scénographique, une puissance sensorielle aux éclairages avant même de chercher à montrer. Nos perceptions modifient l'espace, ses concepts fige le spectateur dans une position d'écoute, d'ouverture pour donner à voir et à entendre afin que nous puissions sublimer notre imaginaire et ainsi continuer d'inventer en temps réel.

YOUTHÉÂTRE

# Co-Créatrice & Conceptrice Vidéo

Michel  
Jeremy  
Martin  
**Amelia**  
Sarah  
Guillaume

**Amelia Scott** est une conceptrice de vidéos, de projections et une artiste des nouveaux médias travaillant dans les domaines du théâtre, de l'opéra et de la danse.

Installée à Montréal et travaillant partout au Canada, elle utilise des outils de conception scénique et de performance interactive pour transformer des espaces publics.

Elle enseigne également la technologie et la conception vidéo à l'École nationale de théâtre du Canada.

YOUTHÉÂTRE

# Conceptrice de Son

Michel  
Jeremy  
Martin  
Amelia  
Sarah  
Guillaume

La musique de la productrice montréalaise Sara Magnan, connue sous le nom de Magnanime, fait le lien entre les racines de la tech-house, de l'IDM et de la musique concrète.

**Sarah Magnan** a développé ses techniques électroacoustiques principalement en étudiant à l'Institut d'Enregistrement du Canada ainsi qu'en étant assistante de direction technique dans le milieu de la danse contemporaine.

L'idée de mouvement sonore s'insinue aussi bien dans sa musique que dans son travail de vidéo expérimentale, mais aussi dans la recherche d'une expression authentique et dans une profondeur intellectuelle.

En plus de ses sets live, on peut retrouver sa musique sur la compilation Iceberg III de l'étiquette deep house et ambient CCCLTD aux côtés de Maxime Tanguay, du fondateur Michel Plamondon, de Sapin, de Vincent Lemieux et d'Aun, mais aussi sur la série de mixtura.org.

YOUTHÉATRE

# Traducteur

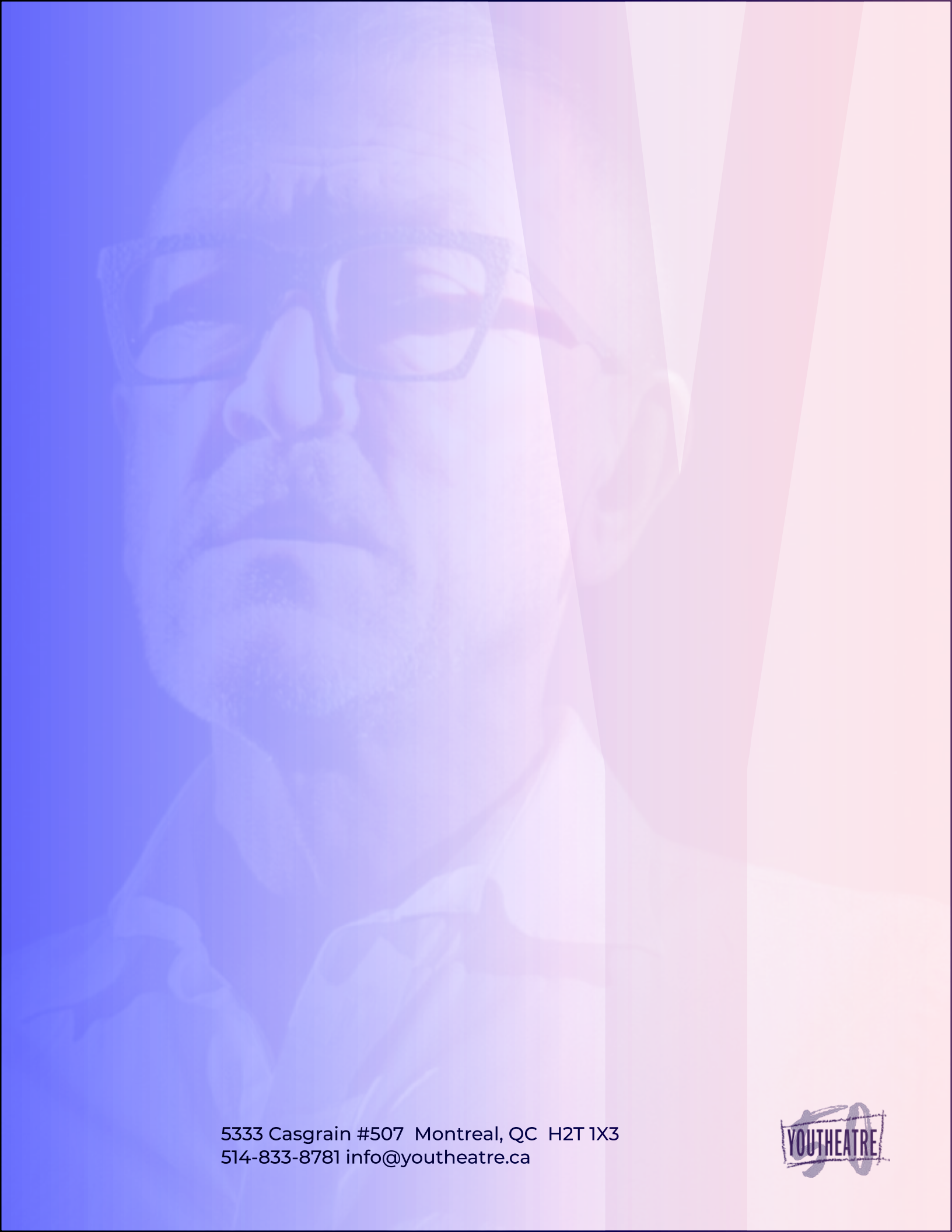
Michel  
Jeremy  
Martin  
Amelia  
Sarah  
Guillaume

Inscrit quelques heures en droit, **Guillaume Corbeil** abandonne rapidement cette voie pour effectuer une maîtrise en création littéraire à l'Université du Québec à Montréal, où il commence à explorer cette obsession qui va revenir dans ses pièces Nous voir nous : Cinq visages pour Camille Brunelle (à l'affiche au CNA en 2014), Tu iras la chercher et Unité modèle : les frontières troubles du mensonge et de la vérité en littérature et dans notre vie sociale.

Dans l'art du récit et de la narration, sa plume brillante et ironique ne reste pas dans l'ombre : il signe un recueil de nouvelles (L'art de la fugue), un roman (Pleurer comme dans les films), une biographie (Brassard) et des contes (Trois princesses).

YOUTHÉÂTRE





5333 Casgrain #507 Montreal, QC H2T 1X3  
514-833-8781 info@youthatre.ca

